

John Stearns



Jesu høvstestestelige Bøn.

1. Dette talte Jesus, og han løfede sine Discipler mod Himmelen og sagde: Jøder! Timen er kommen; herliggjør din Søn, for at din Søn kan herliggjøre dig.

2. Ligefom du har givet ham Magt over alle Rige, for at han skal give evigt Liv til alle dem, som du har givet ham;

3. og dette er det evige Liv, at de kjender dig, den eneste sande Gud, og den du udsendte, Jesus Kristus.

4. Jeg har herliggjort dig paa Jorden, idet jeg har udsendt den Hjerter, som du har givet mig at gjøde;

5. og nu, herliggjør du mig, Jøder, hos dig selv med den Herlighed jeg havde hos dig, før Verden var!

6. Jeg har anbetet dit Navn for de Mennesker, som du gav mig af Verden; de var dine, og du gav mig dem, og de har hørdt dit Ord;

7. nu ved de, at alt hvad du har givet mig, er fra dig;

8. thi de Ord som du gav mig, har jeg givet dem, og de har taget imod dem og kjendt i Sandhed, at jeg er udgangen fra dig, og de har troet, at du har udsendt mig.

9. Jeg beder for dem; jeg beder ikke for Verden, men for dem som du har givet mig, fordi de er dine;

10. alt mit er jo dit, og dit er mit; og jeg er herliggjort i dem.

11. Og jeg er ikke længere i Verden, men disse er i Verden, og jeg kommer til dig. Hellige Jøder! beder dem i dit Navn, som du har givet mig, for at de maa være et, ligefom vi!

12. De jeg var hos dem, bevarede jeg dem i dit Navn, som du har givet mig; og jeg tog Varet paa dem, og ingen af dem gik fortabt, uden hans Fortabelses Varn, for at Skriften skulde opfyldes.

13. Men nu kommer jeg til dig, og

dene lader jeg i Verden, for at de skal have min Glæde fuldkommen i sig.

14. Jeg har givet dem dit Ord, og Verden har hadet dem, fordi de ikke er af Verden, ligefom jeg ikke er af Verden.

15. Jeg beder ikke, at du skal tage dem ud af Verden, men at du skal bevare dem fra det onde.

16. De er ikke af Verden, ligefom jeg ikke er af Verden.

17. Hellige dem i Sandheden! dit Ord er Sandhed.

18. Ligefom du har udsendt mig til Verden, har ogsaa jeg udsendt dem til Verden.

19. og jeg helliger mig for dem, for at ogsaa de skal være helligede i Sandhed.

20. Men jeg beder ikke for disse alene, men ogsaa for dem, som ved deres Ord tror paa mig.

21. at de alle maa være et, ligefom du, Jøder, i mig, og jeg i dig, at ogsaa de maa være et i os, for at Verden skal tro, at du har udsendt mig.

22. Og den Herlighed som du har givet mig, den har jeg givet dem, for at de skal være et, ligefom vi er et.

23. jeg i dem, og du i mig, for at de skal være fuldkommede til et, saa Verden kan kjende, at du har udsendt mig og elsket dem, ligefom du har elsket mig.

24. Jøder! jeg vil, at hvort jeg er, det skal ogsaa de som du har givet mig, være hos mig, for at de skal se min Herlighed, som du har givet mig, fordi du har elsket mig, før Verdens Grundvold blev lagt.

25. Uerfærdige Jøder! Verden har ikke kjendt dig; men jeg har kjendt dig, og disse har kjendt, at du har udsendt mig.

26. og jeg har kundgjort dem dit Navn, og jeg vil kundgjøre dem det, for at den Herlighed, hvormed du har elsket mig, skal være i dem, og jeg i dem.

(Det 17de Kap. af Joh. Evangelium.)

Bemærkninger angaaende Jesu høvstestestelige Bøn.

Ajære kristne!

Høret med stor og hjertelig Andagt det syttende Kapitel hos den hellige Evangelist Johannes, hvilket indeholder den brændende og kraftige Bøn, som Guds evige Søn, vor eneste Høvstestestest Jesus Kristus, holdt for sig og sine troende i sit Korico og sin Lidelses sidste Time, da han nu skulde opre sig til sin himmelske Fader for Verdens Synd.

Og trækker eders alle af Hjertet ved denne Bøn; thi deri har han gjort sin Fortiden for ethvert sundigt Menneske herbeleshed, og der er ingen Tviv om, at Gud har bødhet den, og at han vil gøre os alle nyde godt af denne Fortiden, ja, at han ogsaa i det lidenle Dieblit lader os nyde godt af den. Thi at det endnu paa denne Dag bestaar en kristelig Kirke, og at vi ogsaa er bleve dens Lemmer, det har vi ikke os selv at takke for, men detimod vor kjære Herres og Fortidens Jesu Kristi Fortiden, og det kan med rette siges, at denne Kristi Bøn er den stærke Støtte, hvorpaa den kristne Kirke paa Jorden er grundet.

Jungen kan udgrunde den.

Det er Sandhed en overmaade brændende og hjertelig Bøn, hvori han anbetet og ganske udsæter sit Hjertes Dyb baade mod os og mod sin himmelske Fader. Men hvad Stolt, Egenskab og Dyb denne Bøn har i sig, det frugter jeg for, vi ikke noksom kan udfige og beskrive; thi saa simpelt og enfoldigt som den lyder, saa dyb, rig og omfattende er den, at ingen kan udgrunde det.

(Luther.)

Spener havde dette Kapitel hjært.

Det fortælles, at Spener paa sit Dødsleie lod denne Bøn (Joh. 17) læse for sig tre Gange. Derved siger Gausstrin, som har skrevet hans Levnelsebeskrivelse, gav han tilkjende, at

dette Kapitel var ham særdeles kjært. Men han skal have været uvillig til at prædike over det, idet han bevidnede, at han ikke forstod det, og at Johannes rekte Fortsættelse overstiger det Troens Maal, som Herren plejer at udd dele sine paa deres Livsvandring.

(Efter Tholud.)

Der ikke noget Sidehuffe.

Der gives intet Skriftstykke i noget Folks Litteratur, som kan sammenlignes med dette i Indholdets Dybde og Omfang, i Sprogets Majestæt og utvunne Besold.

V. Burger (Efter Prof. Dr. Abiaa lers „Synopsis“).

Udlæggelse af Jesu høvstestestelige Bøn.

Vers 1-19: Dette er vor kjære Fortidens og Høvstestestest Jesu Kristi herlige Bøn, som han lort sig sin Lidelse holdt for sig og alle troende. Derfor skulde alle troende af Hjertet trække sig ved denne Bøn; thi der er ingen Tviv om, at Gud har bødhet den, og at han vil lade alle nyde godt af denne Fortiden.

Men nu har denne Bøn tvende særstille Dele! I den første Del beder den Herre Kristus for sig selv, at Gud vil herliggjøre ham, det er, at han vil opholde ham i Døden og siden efter ved Evangeliet gjøde ham helig og bekyndt i al Verden, paa det enhver kan erkjende, at han er Guds Søn, der har lort i sig selv og kan give det til alle dem, som ligger det hos ham og tror paa ham.

Til denne Bøn hører den Herre Kristus en anden Fortid og siger: „At og din Søn kan herliggjøre dig“, det er, prædike om dig for Menneskene og kundgjøre dem dit Navn og din Bøn. For denne Prædikens Skyld beder den Herre mig; men hjælp du, Fader, og herliggjør du mig ogsaa, for at Menneskene kunne erkjende mig og ved mig blive salige, V. 5.

I den anden Del beder den Herre

Jesús for sine Disciple, det er, for alle troende til alle Tider indtil Verdens Ende, at Gud, eftersom de mon være i Verden, først vil bevare dem i sit Navn, det er, at han vil opholde dem ved sit Ord, og dernæst bevare dem fra det onde, det er, naadelig beskytte dem i al Anfægtelse og hjælpe dem ud, saa at de ikke ved Verdens Udsmykelser skulde blive førte af fra Ordet og saaledes blive fordoemte, V. 9.

Men disse sler dermed, at Haderen helliger dem i Sandhed, det er, at han ved sit Ord opholder dem i den rette Tro paa Kristus og saaledes helliger dem. Thi jeg helliger mig selv for dem, siger han, V. 10, det er: Jeg vil derfor, for at de skulde blive hellige og rene for alle Synder og jalige. Men dette er klare trostelsly, at Herren siger: „Disse Ting taler jeg i Verden, for at de skulde have min Glæde fuldkommen i sig“, V. 11. Thi med disse Ord vil han sige, at vi hele vor Liv igennem skulde se hen til denne Jordbøn og træffe os ved den og have et frimodigt Hjerte, vidende, at hverken Verden eller Djevelen kan skade os.

Vers 20-21: Dette er en anden Bøn, som ikke gaar ud paa dette jordlige, men paa det evige Liv, nemlig, at de troende skulde være eet med Haderen og Sønnen og have den Hellighed, som Sønnen har. Dette forklarer ogsaa St. Johannes i sit første brev i 2die Kap. V. 2: „Nu er vi Guds Bøn og det er endnu ikke aabenbaret, hvad vi skulde blive; men vi vide, at naar han aabenbares, vi da skulde blive ham lige: thi vi skulde se ham, som han er“. Og St. Paulus siger i Kor. 15, 28: „Paa det at Gud skal være alt i alle“. Men at vi her paa Jorden skulde kunne fuldkomment se ham, er umuligt; i hint Liv skulde vi i Sjerningen erfare denne den Heeres Kristi Bøn, som han har gjort for os. Derfor hjælpe Gud os alle Amen.

V. 24-26: Dette er ligejoms en Udbyggelse af den foregaaende Bøn, for at saaledes alle Kristne skulde tage sig denne Jordbøn til Hjerte, og at de vistnok skulde tro, at Gud for sin Søns Kristi Jesus Skyld naadelig vil bevare dem i alle Slags Fare og Anfægtelse her paa Jorden og berstet ogsaa gjøre dem evig salige.

Men er det ikke en jammerlig Plage og stor Gudsbedrøvelse, at Paven i alle sine Skrifter med alle sine Plante og Prester ikke engang har henvis-

Jødet til denne Kristi Jordbøn for sin kristne Kirke; medens han dog imidlertid har drevet Menneskene til en falsk Tillid til Helgenernes Jordbøn! Men vi skulde sætte vort Hjerte og vor Tillid til denne vor Herre Jesu Kristi Bøn og grunde vor Bøn derpaa, hvad enten den sler mod smelt eller evig Fare, paa det vi desto mindre skulde tvile paa, at naar Kristus i sin sidste Stand har bedesaaledes for os saa vil Gud ogsaa vissevis beholde vor Bøn for Kristi Skyld, som haade beder for os og lærer os at bede. — Efter Altbisdommens Notestamentet.

Ærelse.

Jeg har engang læst om en gammel Prest, der i flere Aar gik i svære Anfægtelser. Han holdt op at prædike, holdt sig meget alene og kom sædvanlig med bitre Anfægtelser imod sig selv. Til sidst, da han saa paa Engelen, blev en Herrens Tjener sendt til ham, og denne talte Visdom med den gamle. I Samtalens Løb sagde han til den fortvilede: „Brøder, tror du det Skrifteord: „Han kan fuldkomment gjøre dem salige, som kommer til Gud for medelst ham“ (Hebr. 7, 25).

„Jeg tror det“, sagde han, „af hele mit Hjerte, men jeg er overbevist om, at — her stansede den anden ham, — jeg spørger ikke om dine Overbevisninger eller Følelser, men jeg kommer for at sige dig, at den Mand, som tror dette Ord, lever.“ Denne simple Forkyndelse af Evangeliet blev ved „Talsmandens“ Hjælp Udsættelse til fuld Tro for den fortvilede; maatte den blive ligejoms nyttig for alle, der hører den. Den, som kan hænges sin Sjæls Haand paa Kristi naadelige Magt i at frelse, er frelst. Også, som tror paa ham, har det evige Liv. Hvilken Velsignelse dette dog er! Djevelen kan fortælle mig, at jeg aldrig kan undgå den Død, jeg fortjener, og at jeg for evig er bunden til Følgen af mine Overtrædelser; min Samvittighed, der sender min Modsigelse kan ogsaa fordoemme mig tusende Gange; men Jesen fra Døden tilhæfter Gud Herten; og han kan os vil fre mig ud af Dødens Strube, fordi jeg tror paa ham.

O kom dog hver, som Synd har gjort Og ei i Synden finder Du, Til ham, som ingen viser borte, Som vil reddet til ham se, Hvorfor mon du omkomme vil,

Da han dig lyder Naade til! Vil du nu Sønnen længer hene. Da han vil redde dig uret! Slip Syndens Net, O Jesus se, Thi han annammer Syndere. (S. Smøbt.)

Det Helligaand.

„Sinds der nogen Helligaand? Mange hender sig ikke om den Helligaand, fordi de ikke ser ham“, og mange forlanger at kunne tage og føle paa ham med Sønnen for at tro paa ham. Vi vil anføre det Vers, som en gammel kristen bragte mod en vantro Løge.

Talsoren paastod, at der ikke gaves nogen Sjæl, og han spurgte: „Har du nogenstunde set en Sjæl?“ — „Nei“, sagde den kristne. „Har du hørt nogen Sjæl?“ — „Nei“. „Har du nogenstunde lugtet nogen Sjæl?“ — „Nei“. „Har du da smagt en Sjæl?“ — „Nei“. „Har du nogenstunde følt nogen Sjæl?“ — „Ja“, sagde Manden. „Jeg ser, at jeg har en her inde i mig“. „Vel“, sagde Løgen, „det er fire Sønder ind i en, du har kun den ene paa din Side“. „Vel“, sagde den kristne. „Har du nogenstunde set en Smerte?“ — „Nei“. — „Har du nogenstunde hørt Smerte?“ — „Nei“. — „Har du nogenstunde smagt Smerte?“ — „Nei“. — „Har du nogenstunde følt Smerte?“ — „Ja“. — „Ja, det lærer jeg, er fuldkommen nok til at bevise, at Smerten er ist“. „Ja“. Saaledes er det med den Helligaand: om du ser hans Indflydelse, saa vil du ikke længer sige, at der ingen Helligaand er til, fordi om du ikke kan se ham.

Udfaa den gode Sød.

En Missionær i Indien havde en Dag prædiket i Wandens Skat paa Torvet i den By, hvor han havde sit Arbejdssted, og skulde netop gaa ud af Døren, da en Hedning spottende bemærkede:

„Hvormange Kristne har du lavet idag?“ Missionæren pegede paa den løsnede dem liggende Mark og sagde: „Hvad vilde det imorgen være paa denne Mark, hvis vi idag laare dem derpaa?“ „Jungling“, svarede Manden. „Hvad vilde det blive den følgende Dag?“ „Jungling“, svarede Manden atter. „Hvad vilde det blive om en Uges Tid?“

„Da vilde nogle gudne Spirer være kommen frem.“

„Havel“, vedblev Missionæren. „Jeg har idag udfaaet den gode Sød, og den skal nok komme op i sin Tid.“

Det er en stor Hjælp for alle Evangelisens Arbejdere at beholde disse Forhold. Den gode Sød vil altid være frugt i sin Tid.

PORTSMOUTH
HOTEL & CAFE
516 So. Hill St.
Ligoverfor Central Park
Los Angeles, Cal
Bladige Døler, Gas, Belysning, Kjøkkenudrustning, Døner og alle andre fornødenheder
P. P. PAULSEN, Prop

When in Spokane stop at
Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Reasonable Rates
Transients a Specialty
Free baths.

Hann's Studio
Artistic Photographs
J. B. HANN,
107 1/2 West Sixth Street, Bellingham, Wash.

Scandinavisk :: Apotek.
Alle Scandinaviske Mediciner udfaldet.
Henry Engberg
Gradueret fra Kjøbenhavn Universitet
Cor. Elk & Holly.
BELLINGHAM, Wash.

GRIMSTED SHOE Co
205 Holly St. (Clover Blk).
Er den eneste norske Skohandler i
Bellingham, Wash.

Schleuder Bros.
Jubilere og Optikere.
Vur underlages af udførelse af Optikere
opt. — Guld og sølv smykke, Uret, Guld-
og Sølvvarer. — Uret optikere.
112 West Holly St., Bellingham, Wn.

W. H. Mock & Sons
Professional Funeral Directors and
Licensed Embalmers
FROESER - - - Office Main 186
Residence - - - Red 5081
Main 2812
Undertaking Parlor and Chapel, Maple
Block, 105 1/2 E. Bellingham, Wn.

Office Phone Red 236
Residence Phone Red 5081
F. J. LEE
PHOTOGRAPHER
1535 COMMERCIAL ST.
Cor. J. Gibson Ave
TACOMA - WASH

Et godt Svær.

Jen Landsby i Lyfland var der en gang kommen en Prest. En saa-faldt „oplyst“ Mand, der ogsaa vilde oplyse andre (paa norsk vilde man kalde ham Revisor), boede der i Na-belagst. Kort efter Prestens Antonsi be-lygte denne „oplyst“ Mand Gjes-tiveren i Landsbyen og spurgte ham: „Nu, hvad prædiker eders nye Prest for eder?“ „Han prædiker Guds Ord“, svarede denne. Den „oplyste“ Mand var ikke rigtig bekendt med dette Svær og spurgte derfor videre: „Prædiker han da ikke ogsaa om Naturen?“ „Ohr her“, sagde Gjestiveren, „jeg vil lige Dem noget. Hvad et Træ eller en Blomst eller en Kornagter er, det tænker jeg vi folk her i Landsbyen ved godt nok, og vi behøver ikke nogen Prest til at sige os, at alt dette er Guds. Men hvadledes vi skal forstaa Guds Ord og derved blive retfærdige og salige, det forstaa vi endnu ikke godt nok, og det forklarer vor nye Prest godt for os; derfor er det ogsaa værd at gaa i Kirke regel-mæssig.“

Presten og Spøtteren.

En Prest gik en Dag sin ledvanslige Runde blandt fattige og syge. I det han kom forbi nogle Musikvende, raabte en af dem: „Hvem der saaledes kunde spidlere fra Morgen til Aften og paa den Maade tjene sin Ede!“ „Hvormeget kan De vel tjene ved Deres Haandverk hver Uge?“ spurgte Presten og stansede. „Twe Kroner.“ „Hvuel“, vedblev Presten, „jeg giver Dem twe Kroner, hvis De vil følge mig paa min Vandring.“ Nu vilde Spøtteren undslaa sig; men Kammerterne syntes, han kunde have godt af at prøve det, og de tvang ham til at gaa med. I Tausched vandrede de længe, indtil de omhyder stansede ved et fattigt Hus. „Træd ikke tungt her — sagde Presten — der bor en syg i dette Hus.“ „Hvad er det for en Sygdom?“ spurgte Musikeren. „Ropper.“ „Saa kan jeg ikke følge med. Jeg har Rose og Vden, og da jeg ikke har haft Ropper, saa vil De kunne indse —“ „Jeg har heller ikke haft Ropper“, afbrød Presten ham, „og jeg har ogsaa Rose og Vden.“ „Jeg vil dog hellere venie til det næste Højs.“ „Det sidste er ikke heldigere — det er Skatlagenshæbet.“ „Det tredje da“ udråbte Musikeren med bitter Stemme.

„Der lider Patienten af Nervesfeber.“ „Or. Pastor! Tilgiv min ubestindige og laade Mening! Behold Deres nye Kroner og tillad mig at vende tilbage til mit Arbejde.... Jeg bytter ikke gjerne med Dem.“

Pacifse Distrikts Prester.

- Kaberg, D. G., Parfland, Wash. Borge, C.
- 1016 Gladstone St. Bellingham, Wa.
- Bevil, G. J. Chinook, Wash.
- Milton, J., bur 175, Hodsford, Wash.
- Borup, P., Cor. W og Jean Sts., Sureka, Cal.
- Bjerke, N. O., 19. og Donovan Sts., Bellingham, Wash.
- Wicher P., Bothell, Wash.
- Christensen, W. N., 125 State St., Ballard, Wash.
- Carlson, P. A. W., 823 Alhena Ave., Dalland, Cal.
- Dale, J. O., 5631 Clement Ave., Tel. Main 5323, S. Tacoma, Wash.
- Eger, Olof, 955 E. 27. St., Los Angeles, Cal.
- Jojs, L. G., 2900 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Gednaberg, O., 2428 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hagood, D., 425 E. 10. St., Tel.: Scott 2005, Fortland, Ore
- Hustvedt, S. B., 927-34. St., Dalland, Cal.
- Hartstad, B., Tel.: State 64, Parfland, Wash.
- Hellekson, O. G., Genelee, Idaho.
- Holten, O. W., W. G-S. Ave., Spokane, Wash.
- Heimdal, O. G., 2320 Broadway, Everett
- Jagedeison, S. W., Wash.
- Johansen, J., 204 I. St., Fresno, Cal
- Karlson, W. A., Livermore, Cal.
- Kestle, Theo. W., 417 29th St., Astoria, Ore.
- Norgaard, G. S., So. 172 Division Ave., Spokane.
- Orbal, O. J., 1016 Gladstone St., Tel.: Med 711, Bellingham, Wash
- Pedersen, R., 1009 Wilpas St. Santa Barbara, Cal.
- Preus, Cve J. S., 1701 So. J. St., Tel.: Glad 8542, Tacoma, Wash.
- Stub, S. W., Tel.: Main 4438 1619 Minor Ave., Seattle, Wash.
- Stattsbil C. Fern Hill, Wash.
- Stenfon, S. W., Ver 4, Newman, Cal.
- Stenrud, G. W., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
- Tjernagel, S. W., Simuwood, Wash.
- White, H. C., Silverton, Ore.
- Xavier, N. P., Parfland, Wash.

ENGER & JESDAHL

Skideshandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

Kontor Telefon Ballard 950 Residens Telefon Ballard 950

Dr. W. T. CHRISTENSEN
Norsk Læge og Kirurg
238 Ballard Ave., Ballard, Wash.
Kontortid: 10-12 Form., 2-4 Efterm.
Søndage, 9-10 Form.

FAWSETT BROS.

...Manufacturers of and Dealers in...
Farm Implements,
Wagons, Harness
Hardware, Cream Separators, Bee Supplies.
BELLINGHAM, - WASHINGTON.

Dyrlag fra Pulket Publ. Huse.

Steamship Agency
Biletter paa alle første Klasses Linier

VISELL & EKBERG

1308 Pacific Avenue
Tacoma — — Wash.

Gaa til Hirsch,

Den gamle erfarne Apotheker fra Norge med eders Doktors Recepter samt for norske Familie Mediciner af alle slags — saasom HOFMANSDRAABER, NAFTADRAABER, RIGABALSOM etc. Apothekeren er altid villig til at give Raad om ønskes. Post-Ordres ekspederes pr. omgaaende. Adresso:
Hirsch Pharmacy Co.,
1435 1ste Ave. Hj. Pike St., SEATTLE. - - Wash.

MORSE HARDWARE CO

1025-1039 Elk Str.
BELLINGHAM, - WASH.

LUCAS PURE PAINTS.
SELBY PURE WHITE LEAD.
MIDLAND PURE LINSEED OIL
Doors Windows Glass
Builders Hardware
MILL SUPPLIES

Se paa den lyse røde LaP.

Dr. Louis S. Schreuder

Norsk Læge og Kirurg.
Residens: 10-12 Form., 2-4 Eft. 7-8 Efter
Kontor:
219 PIKE ST., nær 2nd AVENUE
SEATTLE, WASH.
PHONES: MAIN 4408, - 7253

DRS. ROBERTS, DOERRER

AND BLODGETT
Dentists
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash
Tel. James 1716

GAGE DODSON CO.

— Sælger —
paalidelige Blåder for Blånd til en sa-
fomme Pris for alle.
Clover Block, Bellingham, Wash.

UNIVERSITY MEAT MARKET

A. A. FINGSRUD, Prop.
Dealer in all kinds of
Fresh and Salt Meats
PARKLAND, WASH.

STUDENT-SUPPLIES
OF
All Kinds
—
Vaughan & Morrill
Company
926 Pacific Ave.
TACOMA, - - WASH.

Lien's Pharmacy

Standinavisk Apotek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES.
Recepter ekspederes hurtigt.
Tel. Jan 141. 1102 Tacoma Ave

Sam Crow
House
Furnishing
Company.
Complete udvalg af



Linoleums, Carpets,
Møbler, ovne og crockery.
225-27-29 RIVERSIDE AVE.,
SPOKANE, WASH.
Telef. på Main 2494

"Pacific Herald."

et kristelig Ugesblad, a religious weekly, udgivet af Presbyterien for Pacific Distrikt af den Kristne Synode ved en Komite.

Entered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til Pastor O. J. Cebal, Bellingham, Wash.

Alle Rygbever, Bekendtgørelser og Notiser indsendes til Pastor Ove J. O. Pous, 1701 So. J St., Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning besendes til Pastor S. M. Tjernagel.

Deres abonnende "Pacific Herald", Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

for Aaret.....50 cts
Halvaaret.....25 cts
til Norge.....75 cts

Adresse: Stanwood, Washington.

Syndernes Forladelse.

Mennesket saar Syndernes Forladelse og bliver saligt af luter Naade og Barmhjertighed ved Troen paa Kristus, som er korsfæstet, død og begravet, og som lever og regner. Det er ret, det alene gjør det. Vil nu ogsaa du blive delagtig i de himmelske Gøder, som Syndernes Forladelse og det evige Liv, saa maa du lade fare din Narrewerk, hvortil du forledes dig, høre Guds Ord, som forkynder dig Troen paa Kristus, ondtage det og tro, saa skal du blive salig. Thi at være salig og have det evige Liv er intet andet end at være fri for Synder; thi naar den er borte, kan ingen der skal Guds Naade og Barmhjertighed, evig Høfærdighed og Salighed over os, det er det evige Liv. Retop dette høre vi ogsaa i den Prædiken og Messing, som vor høere Herre Kristus henvender til sine Apostler, hvor han siger: "Og, som tror og bliver dødt, skal blive salig, men som ikke tror, skal blive fordømt" (Mark. 16, 16.) — Til at saa Syndernes Forladelse og det evige Liv hører derfor intet andet end denne Prædiken; heller ikke skulle vi søge noget andet eller søge noget andet, hvorved vi ville modtage Syndernes Forladelse; thi det er altsammen forgyet

ved. — Vor Herre Gud byder gode Gjerninger, dem skal man ogsaa gjøre, og det var ret og godt, at man beder og altid søgte gode Gjerninger; men derved kunne vi ikke forløse Syndernes Forladelse; vi er for svage og urene, overtroede med Synder, som vi ikke her kunne blive aldeles fri; thi her i dette Liv bliver det ikke aldeles rent; men den Hjælp er alligevel givet og tilfugt os, at vi skulle saa Syndernes Forladelse og det evige Liv ved Troen paa Kristus og ikke ved Gjerninger, der er meget for svage og ringe. Thi for at ophæve og afvandre Synder, dertil hører alene Kristi Blod, det gjør det, det renser fra al Synd (Joh. 1, 7.); derpaa skal jeg tro. Al Troen skal følge allehaanden gode Gjerninger mod vor Næste, at vi for vor Verden stilig og troelig varetage og udøve vort Skuld, høre og fremme Guds Ord, paakalde Gud og takke ham, sø og aflasse Skyldens og alle Guds tjeneste, være Ovrigheds lydige, det jøretion Gud og Hjem, Hustru, Børn og Tjende og opdrage dem i Gudsforagt. Lad de de adgne, besjære de hungrige og hulle andre gode Gjerninger. Kjærligheden kræver at bevise Næsten, dem skulle vi gjøde, men ikke for derved at blive salige, søge Syndernes Forladelse og evigt Liv; thi til at opnaa dette hører noget andet, som sagt er, nemlig Troen paa Kristus. — (W. og O.) Luther.

Guds Tjener.

"Da jeg havde haft en svært anstrengende Vinter", fortæller en evangelist Vpsted, "og Vægen paadød, at jeg skulde rejse ud paa Landet en 14 Dages Tid, tog jeg ud til min gamle Præstevænnet Wæstner, hvor jeg blev modtaget paa det bedste. Vi opsejlede Vindet, og en Dag beredte jeg en ganske underlig Dandelse, hvori jeg syntes jeg indelig at spore Guds underfulde Indgriben.

"Ja", sagde min Ven, da jeg havde sluttet, "ser vi rigtig udle efter, hunder vi nok Spørene af Guds Haand."

Da jeg nogle Maanedere senere besøgte ham igen, mindede jeg ham om disse Ord, han havde sagt, og sagde, at jeg stier kunde fortælle noget, som stodfæstede dette.

"Hvæler du, da jeg sidst var her, at Vigen kom og spurgte, for hvor mange Gjester han skulde gjøde Værelser istand, og du sagde: "Til fire?"

"Ja, og at du da vilde gaa til Gjes-

givergaarden og ligge der, da du mente, at der vanskeligt vilde blive Plads for dig, som var kommen uuden."

"Ja, og at du ikke vilde vilde noget deraf, men at jeg dog ihidsit vil Væge at ligge paa Gjesgivergaarden?"

"Ja."

"En Aften bad jeg Verten der om at saa en Avis; jeg vilde gjerne læse mig sundig paa en kjædelig Avis. Ja, jeg vil da en, men den var ti Dage gammel. "Gjød ikke noget", sagde jeg til Verten, "jeg skal bare have den for at saa jøve." Det gjik ikke uret saa. Jeg blev straks forlystet ved den første Artikel, jeg saa. Den havde Overstyret: "Ligtrou." Jeg læste da følgende: En ung Mand af meget stribelig Helbred havde i Honduras gaaet ombord i en Dampbaad, der skulde til London. Undervejs var han blevet meget syg og død. Straks efter saa Skibets kaptajn, at en Matros gjik ind i den døde Kabin og havde taget en Pung, der sandsynlig indeholdte Penge. Pungen gjems han, men Gullen saa, hvor han lagde den, og fortalte det til Kaptajnen. Man fandt Pungen, og Døden var istand.

Da man kom til London, blev han overgivet til Helten og hjem.

Den døde var Kaptajnen og Mandskabet kun kjendt af Navn, og Navnet var et nok saa almindeligt. Da jeg imidlertid havde i mit Sog en Familie, der havde et lignende Navn, blev jeg Ophorien op i min Notisbog.

Næste Morgen rejste jeg hjem. Men da Historien, jeg havde læst, optog mig meget, stundte jeg mig at besøge den Familie, jeg havde læst paa. Familien bestod af Moder og to Døtre; Moderen var enke efter en Officer.

"Kjæde dette er hele Familien", sagde jeg i Santolens Tid.

"Nei", svarede Moderen, "jeg har ogsaa en Søn; han venter jeg hjem i den nærmeste Fremtid."

"Og er altsaa i Udlandet?"

"Ja, og vi har ofte Brev fra ham. Sidst vi hørte fra ham fra Honduras, skrev han, at han havde faaet et Beskud paa ti tusinde Kroner af Hæjeringer for et sidste Arbejde, han havde udført. Nu venter vi ham med det største, og jeg kan ikke sige, hvor jeg længes efter at se ham."

Da jeg en Tid senere til Væstner var, havde jeg hele Tiden havde frugtet, at den unge Mand var denne Gules Søn, søgte jeg paa den mest staa-

jomme Naade at fortælle hende denne forgyelige Begivenhed.

At dette blev et frugtfuldt Bleg for Familien, behøver jeg ikke at fortælle, men da man kom sig efter det første Bleg, blev det bestemt, at en Blegning skulde rejse til London og henvende sig til Politiet for at ordne med den dødees Efterladenskaber.

Da man kom ombord, fortalte Kaptajnen, at den døde havde bragt med sig jeksten Pakket; som, da han ikke kjendte hans Familie, han havde forseglet med sit eget Segl og overgivet Havnepolitiet. Da man i en af disse Pakker fandt et Bapir, der gav Oplysning om, at døde havde depouceret en sidste Pengesum hos et Bankierhus, til man snart skulle ordne, og Gullen, der sad i det trænge Kaaer, fik nu et godt Udkomme. Men at det gjik saa, fuldes visstelig den Omstændighed, at jeg vil høre din Hæjeste pige spørge dig, til hvor mange hun skulde have Pengesum, og at jeg den Nat ikke saa hos dig, men i Gjesgivergaarden. Og jeg tror, at her man godt efter, vil man altid spore Guds Tjener.

Nu besøgte jeg Gullen og hendes Døtre oftere, og de havde nu faaet saadan Tillid til mig, at de oftere søgte Naad og Hjælp hos mig, naar noget kom paa.

En Dag fortalte den ældste Datter, en vakker indsigende Pige, mig, at en ung Mand havde jret til hende, men at hun endnu ikke havde givet noget afgjærende Svar. Moderen saa nok gjæroe, at Datteren modog Tilbudet, men denne havde nogle Betænkeligheder.

Vedkommende Mand sad i en god Stilling og var af en agtet Familie, men han var altsort Jøretenter. Hun bad mig give et Naad i denne vigtige Sag. Jeg svarede, at Moderen var for Partiet, og jeg saa ogsaa, at Datteren var allede mellem et Jo og et Nei, Hjem hun visstelig var stier draget til den unge Mand.

Jeg sagde da aabent til hende: "Er Kjærligheden en Hæjefag for Dem, kan De ikke tage en afgjort Jøretenter. At gifte sig med en saadan kan være til uheldelig Stude."

"Ja, men jeg kunde vel vinde ham", indvænde hun, "og jeg ved ikke nogen sidste Drogave end at saa Jøretent til Gud."

"Ja, jeg kjender godt Deres Tankegang", svarede jeg, "men — hvis De nu ikke vinder ham? Og jeg tror nok,

Erfarlingen viser, det best gaar saa — hvad da? Men Resultatet blev, at jeg bejeme maatte fraraade hende at egte vedkommende Mand.

Efter denne aabne Erklæring fik jeg, at mine Besøg ikke var fuldt saa velkommen som før, men hun havde dog lyttet til mit Raad og afløst Frøeriet.

Jeg vedblev imidlertid at gaa som før og havde oftere en Samtale med Frøken Anna om Tidens Fremskridt. De vilde sig, at hun var et dybt Gemt, og jeg havde den Glæde at se, hvoledes Kristendommen til mere og mere bragt i hendes Hjerte.

Men vi skulde ikke have den Glæde at have hende længe blandt os. Hun begyndte nemlig snart at Raade og maatte tilslut holde Sengen. Jeg beføjte hende nu endnu oftere, og jeg maa tilføje, at jeg sjelden har seet et Hjerte saaledes modnes i kort Tid for Evigheds Herlighed. Gjorde Sogdommen talte Fremskridt, vakkede og saa hun i kristelig Erfendelse og barmhjertig Troesfrimodighed, saa hun blev alle, der kom i hendes Nærhed, en Betsigneelse.

„Nu maa jeg forlade Dem for nogle Dage“, sagde jeg en Dag til hende. „Som De ved, har jeg soet et nyt Embede, og jeg maa reise dithen for nogle Dage.“

„Men De kommer vel snart til mig igjen?“

„Ja, jeg bliver borte bare en tre, fire Dage“, svarede jeg.

I mit nye Sog blev jeg modtaget paa det bedste af flere Venner, som det glædede mig at være sammen med. Men allerede Morgenen efter jeg var kommen, blev jeg saa uslykkelig, det var, som en Høst jagde til mig, at jeg maatte reise hjem igjen, og kjendte de sunde Venner vilde, jeg skulde vente, reise jeg. Da jeg kom hjem ved Midnatstid, fandt jeg alle mine kammerater paa denne usædvanlige Tid i Togslystuen.

Jeg var neppe kommen ind, før min Søster raabte: „Hvor vi er glade, at du kommer! Frøkenen har siden Midt-dag sendt Bud efter dig næsten hver halvtime.“

„Hun har sendt Bud efter mig? Hvordan kan det være muligt? Jeg har jo sagt hende, at jeg blev borte en tre, fire Dage.“

„Ja, men hun har alligevel ladet spørge efter dig hver Time.“

Da jeg hørte dette, gik jeg trods Ti-

den straks bort til hende og var der ved 8-Tiden. Jeg fandt hele Familien samlet om den syges Seng.

„Gud se Lov!“ sagde hun, da jeg traadte ind. „Gud se Lov! Min Dødt er lidet; jeg har været sikker paa, at De skulde komme.“

„Nu, hvordan staar det til?“

„Det lakker mod Gudens vilje“, svarede hun smilende, „men jeg har bedet min himmelske Fader, at han ikke vilde tage mig bort herfra, før jeg til takket Dem for alt, De har gjort for mig.“

Derpaa lod hun sig sidde lidt op i Sengen, greb begge mine Hænder og sagde med en alborlig, hørlidelig og dog saa inderlig kjerlig Stemme, som det gjennembarvede mit Hjerte: „O, min aandelige Fader og Ven! Den gode og naadige Gud velsigne Dem for alt, De har gjort for mig! Jeg dør, men er fuld af Glæde og Fred. Naade og Betsigneelse være med Dem! Herren give, at vi maa mødes ved Lammet Bryllupsfesten!“

Med disse Ord lagde hun sig tilbage, lukkede Øinene og sov snart ind.

Duist røstet, bdiæt af Smerte og fuld af Glæde gik jeg hjem. Om Formiddagen besøgte jeg Familien igjen og fortalte dem, hvoledes det var gaaet til, at jeg kom saa uventet hjem. Jeg samlede derpaa Familien i det Betærelse, hvor den afbede saa, og havde der en velsignet Stund om Guds Ord. Gud om, at vi alle maatte mødes og saa Del i Lammet Bryllupsfest. Og jeg tør sige, at fra den Stund af begyndte baade Moderen og Søsteren at søge Herren med Alvor.

Saaledes har uslymeladende smaa Omstændigheder gjort, at jeg kunde bidrage til at staa Familien ikke blot andre Gøder, men ogsaa aandelig Hjælp.

Det første Skridt.

En ung Mand skulde hænges for et Mord, han havde begaaet. Da han stod ved Galgen, talte han til den talrige Forsamling omtrent saaledes: „Mine Venner! I er komne hid for at se en Mand dø. Tag Eksempel af mig. Begyndelsen til min Guldighed var Overtærelse af det tredje Bud. Jeg kom med i det Selstøb, som ledede mig til Dødt, derefter til Dødt, og nu er jeg kommen hid som fuldbyrdet i Mord. Saaledes gaar det til Skridt for Skridt paa Jordens veiens Vej. MANGE af eder er unge; o, lad mig saa advare eder fra at vandre de samme Veje.“

Vort Arbeidsfelt.

Tacoma.

Vort „Nyheder“ fra „Vort Virkefelt“ er en vigtig Del af „Herald“'s Indhold. Vi vil nu atter bede baade Præster og Lægsfolk rundt om i Menighederne paa Sjænen om at sende ind saadant, som kan være af Interesse for vort Kirkefolk. Nyheder sendes til „Herald“, 1791 E. J St., Tacoma, Wash.

„Pacific Herald“ er at betragte som en af vore Missionærer. Den har en stor Arbeidsomraade! Den kommer hver Uge og besøger omkring 3000 Sjæle. Alt hvad den bringer kan du trogt give dine Alder og andre, som du skal staa til Ansvar for; thi det er „Herald“'s Formaal, at lade Jesus Kristus og hans korsfæstet blive malet for deres Sind, som læser den. Alt, som forekommer i Bladet, skal være overensstemmende hermed og i dybeste Grund tjene til, at dette store Formaal kan naa.

Abtægelsesgudsstjeneste i Vor Frelseres Kirke Søndag Formiddag den 17de Februar.

Unghedsforeningen, „Concordia“, holder Jesh Onsdag Aften den 20de da, i Kirkens „Parlor“, Hjærnet af 17 og E. J St. Du er velkommen.

„All“ Kvindeforening møder Onsdag den 20de Februar hos Mrs. Skroseth, 524 So. E. St. Alle er velkomne.

Det vil glæde os ofte at saa høre fra Luther Seminar. Vi her ude paa Kysten glæder os hvert Nat til den Tid, da det sidste Skud skal gaa ud fra vort teologiske Seminar i St. Paul; thi vi har altid det Haab, at det da kommer flere Arbeidere ogsaa ud paa disse Marker, som staaer hvide til Østen.

Vi vil derfor gjerne følge med i Arbejdet ved Stolen og lakke vor Korrespondent for alt, det bliver os til Jænt.

Pasen fra Tiden har den sidste Uge ikke malet sig til os. Tænk hvor godt vi har det, som kan slippe for de store Snestorme!

Sjænenes Missionskvindeforening mødte Torodag Eftermiddag den 7de Februar hos Mrs. John Anderson. Der besluttedes at optage en Subscription til Opførelse af et Kapel, ydende for Sjænenes Søndagsskole, som nu maa møde rundt i Husene. Lad os nu alle være med at hjælpe vore Børn og troe Lærere paa Sjænen til dette, som de saa snart trænger. Aan vi staae „Lutheren“, har nogle af vore Menighedsfolk lovet at saa Bygningen opført. Glem ikke Herrens Formaning: „Hjælp mine Kam“.

„All“ Kvindeforening holdt sit første Møde efter dens Stillelse hos Mrs. J. Olsen, 524 So. E. St. Medlemmer tilfæde var, foruden Mrs. Olsen, Mrs. Skroseth, Mrs. Christensen og Mrs. Skou. Besøgende var: Past. Dale fra Syd Tacoma, Mrs. Garberg, Mrs. Aug. Olsen, Mrs. Chies, Mrs. Klueblad, Mrs. Goore, Mrs. Danleisen, Mrs. Skotland, Mrs. Kane, Mrs. Dorothea Larsen, Mrs. Gröthelm, Mrs. S. Johnson, Mrs. C. Holmes, Mrs. J. Jensen og Miss Gertrude Olsen. Past. Peters aabnede Mødet med Andagt og læste en paafølgende Fortælling. Mrs. Clara Garberg, 4837 Thompson Ave., optoges som Medlem af Foreningen. „Herald“ til en ny Subscription.

Maatte Arbejdet ogsaa paa dette Sted blive til Betsigneelse for Guds Kirke.

August Olsen med Familie er igjen flyttet til Byen og bor for Tiden paa 4222 So. W St. Vi ønsker dem velkommen tilbage.

Nyhederredaktionen var saa nær kommet paa en af de „Spanaway Garde“, som kom i Kollision forleden Onsdag Eftermiddag. Han skulde gaa fra Parkland til Kvindeforeningen ved „All“, men heldigvis holdt Arbejdet med „Herald“ ham lidt over Tiden og dernæst var hans Ude pludselig kommet i Ustand, saa han havde gjort aldeles fejl Beregning. Da han kom til Stationen, var Myksten steet nogle Minutter i Forvejen. Der blev denne Gang ingen dræbt, men nogle af dem, som var ombord, fik alvorlige Skrammer. Høst bedrøveligt at høre endte af de forfælede Ulykker ved Svær med forholdsvis store Kvæstelser og ubjødte store Ulykker.

Maan vilke alle hører takke Gud for hans Barmhertighed, midt i Mørket, at han vil bringe os til Lyset.

Mr. Edmund Hagen, en ung Mand, som nylig kom til byen fra Colorado. Han har været i "Coroner" Pielingers Begravelses Bureau.

Du vil gjøre "Herald" en Tjeneste ved at handle hos dem, som overlever i Bladets Spalter. Og det vil blive en rigtig stor Tjeneste, dersom du ogsaa nævner, at du saa vedkommedes Annoncementer i "Herald."

Efter Beslutning paa sidste Aarssamling vil Peger Sound Aarssamling af den norske Synode holde sin næste Samling i Vor Frelses Kirke, Tacoma, den 14de og 15de Marts.

Skidens Missionsskoleforretning holder sin næste Samling Lørdag den 7de Mars hos Mrs. P. Olsen, Howe Str., nær Dawson Lane.



Herren har atter kaldt en af vor Adle hjem til sig, idet Pastor H. Jørgensen af Vor Frelses Menighed Lørdag Morgen den 11te Januar af Dødsor. Han hensov stille og rolig i Troen paa sin Frelser Jesus Kristus. Vi har i ham tabt en tro Ven og Sidsle, som ved sin Zanledighed og villige Hengivelse under Herrens Vilje, nu medens han laa syg, har holdt en vidt udbredt og vort Hjerte.

Pastor H. Jørgensen blev født i Kristiania den 10de Oktober 1842 og var saaledes ved sin Død 63 Aar gammel. Han blev døbt og konfirmeret i Vor Frelses Kirke i Kristiania ved Pastor Werich. I en ung Alder tog han Krimen ved Kristiania Universitet. 25 Aar gammel udvandrede han til Amerika, hvor han en Tid virkede som Lærer i Nebraska i Past. L. S. Dahls Menighed af den Norske Synode. 1872 blev han teologisk Kandidat fra Augsburg Seminar og virkede i 25 Aar som Prest for Menigheder i Chicago 2 Aar, Kelso, Ill., 3 Aar, Ferguson Falls, Minn., 7 Aar, Racine, Wis., 3 Aar, Minneapolis 7 Aar, Blooming Prairie, Minn., 3 Aar. Paa sidste Samling blev han udnævnt til Embedet som

de paa Grund af svækket Helbred. 1890 flyttede han da til Tacoma, hvor hans Hjem siden har været. Han sluttede sig her til Vor Frelses Menighed, fordi han her fandt et fuldt og udfyldt "Evangelium". Han efterlader sig Hustru og tre voksne Børn, som begræder Tabet af en tro Hjelpe og en din Fader. Naante Herren, som har styrket dem lidtil, fremdeles lade dem finde Trøst i hans herlige Forord.

Begravelsen fandt Sted Lørdag Eftermiddag den 14de Februar. Pastor Prens talte i Huset over det Sted: "Sallige er de døde, som døde i Herren og i Kirken over 2 Tim. 4, 7-8." I Kirken talte ogsaa Pastor H. P. Knudsen fra Portland i sit Ord til de færdige. Kirkeforretningen var: "Jeg er tro, du vil jeg summe" og "Nær er mig Gud i Tro", og ved Graven "Bedre kan jeg ikke gøre". I Kirken sang Pastor Prens ogsaa "Gudhængselighed", som ogsaa havde glædet den døde. Den rummelige Kirke var, trods sin Værelse, fyldt til sidste Bank af deltagende Venner, som ogsaa havde bragt en Mængde vilige Blomster, som tegn paa Sympati. Medlemmer af Kvindeforeningen havde læst Kirken rundt Mæret i Sørgerud. Naante da ogsaa de Ord, som blev sagt ved denne Daare, inde Rum i Hjertene og ansprende enhver af os til som faa kristne at "sige den gode Tro", indtil ogsaa vi kan indtage den "Hæderlighedens Krone", som er henlagt for os og som Herren, den rejsende Dommer, skal give paa hin Dag "til alle, der har østet hans Rødbærte".

Selskab.

Smaa pigerne's Forening bestemt paa sidste Møde at sende \$15 til Missionen. De skal fordeles paa Barnehjemmet i Teller, Alaska, og dei i Paerland. Med denne lille Gave gaar Brevet om Guds Barmhertighed.

Smaa pigerne's Forening har nu bestaaet omtrent et Aar. Den mæder hver anden Lørdag Eftermiddag, naar der holdes Andagt, Forretningssamling osv., omtrent som en anden Kvindeforening.

En Yngling.

Det sydlige Californien har naar haft en uledvanslig Mængde Regn og skyer det. Nylig begyndte at tale om

at holde en "Reception" for Zolen, naar den atter vilde sig. Det blev indet af, dog alligevel skænt Zolen saa varmt og vellyst som nogensteds før.

Lørdag Aften den 23de Januar kom det Bud til Presten, at han maatte komme op til Kirken for at vie en ung Mand. Der blev ogsaa ringet paa Prestens Hustru til Brudepige, da Bruden ingen Begjæring havde, og Prestens Hustru var en gammel Kjending af den unge Mand fra Goodhue County. Ved Ankomsten til Kirken kl. 8 kaldtes Kirken at være ganske godt fyldt. Der var ad som om baade Løve Angler og Turister havde sat hinanden Stævne i Kirken den Aften. Mr. John Knudsen fra Pasadena fortalte, at Menighedens Kvinder har havde faaet saadan Gung til at se, hvorledes Mrs. Egger tog sig ud i Brudekjole, og at de derfor havde indbudt Presten og Hustru til Kaffe og Røge i Kirken "Pastor". Deppaa tog han frem et kostbart "China-Closet", en Syngeskel og et meget vakker Kaffeset af Sølv. Presten takkede paa sin og Hustrus Vegne for de pene og kostbare Gaver. Efter at have tilbragt en hyggelig Aften sammen, skiltes Forretningen ad lidt efter 11 Tiden.

Lørdag den 31te Januar holdt Kvindeforeningen sin Aarssamling i Prestegaarden, 705 E. 21 St. Der var 100 Medlemmer opstode: Mrs. Kildand, Mrs. Knude, Mrs. Talskjen og Mrs. Truelsen. Til Embedsmand valgtes Mrs. Norving, Pres.; Mrs. Livingstone, Vicepres.; Mrs. Kildand Kass.; Mrs. Egger, Sekretær. Der indkom i Aarets Løb 10 Medlemmer og ved Udvalg af forarbejdede Sager henvend \$300 indom \$225 ifjor. Foreningen tæller nu 30 betalende Medlemmer. Af foreningens Syngeskole blev der indtjent lidt over \$30 til en lærings- og Vige.

Ved dette Møde havde vi den fornøjelse at have Pastor Pederesen fra Santa Barbara, hans Hustru og Datter Ida, som nylig kom hid fra Silverton, Ore., blandt os. Pastor Pederesen holdt en opmuntrende og belærende Tale til Kvindernes. Lørdag Eftermiddag prædikede han i vor Kirke for en uledvanslig stor Forsamling.

Mrs. Anna Drevg, som i sin Tid var vel kendt blandt Ungdommen i

vor Menighed i Seattle, blev i Høst, ved Venners Hjælp, sendt hjem til Norge for at se hos sine Forældre. Hun led nemlig af Tåring. For en Tid siden modtog vi Underretning om, at Anna havde ombord paa Dampskibet paa Veien mellem Kristiania og hendes Hjem.

Lørdag den 21de og Søndag den 22de Februar (Washingtons Fødselsdag) holdt Dr. John S. Sundberg Forretning med Kvindernes i Kirken paa 933 E. 27 St. Man tager Central Ave., British Ave., eller San Pedro St. til 27 St. Det første Forord bragte omhandlede Babylonien, og det andet Judien. Hvert Forord blev behjælpet med over 100 Billeder. Dr. Sundberg har opholdt sig i Orienten i over 9 Aar og har holdt Forord bragt over sine Rejser i Kristiania, Bergen, Stavanger, Stockholm, Kjøbenhavn, Berlin, foruden i de fleste af vore store Byer. En stor optagelse ved begge Forord bragt. Overfaldet gaar til Kirken.

Kvindeforeningen holder sin Aarssamling i Kirken Washingtons Fødselsdag Søndag den 22de kl. 2 Eftermiddag. Foreningens Samlet vil tage Lunch Bakkets med sig.

For en kort Tid siden døde en af Los Angeles Kvindeforeningens Medlemmer. Hendes Navn var Sophie Wilson. Hun var født og opvokset i Wood River Menighed, Past. Melands Hald. Indtil for to Aar siden boede hun i Montana, hvor hendes Mand var Togfører paa et Great Northern Fragttrafik. For omtrent to Aar siden kom hun med sin Datter — en liden Pige — til San Diego, Cal., for sin Helbreds Skyld. Hun led nemlig af Astma. Der døde hendes Datter. Den forgyldte Moder blev snart "Maad og Trøst" fra Christian Scientist og andre "Her", men, som hun senere fortalte mig, "Jule kunde jeg mig til at gaa bort fra den Tro, som min Moder oplyste mig i, da jeg var Barn. Jeg takker Gud, at min Moder fik Maade til at vise mig den til Jesus Kristus, thi han alene kan trøste mig i min Sorg". Efter Datterens Død flyttede hun til Los Angeles. Sid kom ogsaa hendes Moder, Mrs. Ingrid Hansen og hendes Søster Ton. Det var Menigheden, at Mr. Wilson skulde opgive sin Stilling i Montana og bosætte sig

her, da Alinalet lyntes at gjbre hans Duftra godt. Men, som Ordsprogen siger: Menneket spant, men Gud rander. Sidste Vaar modtog Mrs. Wilson det Sørgens Budskab, at det Liden Mr. Wilson ikke var gaaet hjemten en Vro, og alle med Modtagelse af Præstemanden var dræbte. Herren gav hende Kraft til at bære ogsaa dette. Men fra nu af lyntes det at gaa tilbage med hende. Fra Juli Maaned maatte hun holde Sengen. Hendes gamle Moder plejede hende hele Tiden, indtil hun, som vi har Grund til at tro, blev baret af Engle hen til Abrahams Skjdd, hvor hun skal saa indde sine salige Hæde.

Mrs. Wilson forstodte at leve sin Hæder til Behag, at lade ham lede og styre hendes Hæde om det alle alid smagte Kjdd og Mod. Hun behædte frimodig sin Hæder og var forudset med at lare hestta og være med ham. Hun efterlader sig en sorgende Moder og Sdiker. Herren være med dem og trøste dem i deres tunge Sorg!

Pastor Goldens Raad.

Søndag den 10de Feb.: Portland, Idaho, engelsk Gudstjeneste i Skolehuset kl. 2.30, og Søndagsskole eftermiddag. Norsk Gudstjeneste kl. 7 Aften hos Peter Marten. Lørdagen forud Lørdagsskole kl. 9 og 2, og Mandagen efter Kvindeforening hos Mrs. Brodman, 710 Cedar St.

Mandag den 11de Feb.: Palouse, Wash., norsk Gudstjeneste hos Geo. Johanson kl. 7.30 Aften.

Feb. 13-15: Konfirmandmidde hos Past. O. G. Høllefson, Genesee, Idaho. Se Betjendingsvejse andelseds i Hædet.

Søndag den 17de Feb.: Coeur d'Alene, Idaho, norsk Gudstjeneste kl. 3 Eftermiddag i den svenske lutherske Kirke.

Søndag den 24de Feb.: Lamone, Wash., Gudstjeneste i Skolehuset ved Henry Andersen kl. 11 paa engelsk, kl. 7 paa norsk.

Torsdag og Lørdag forud Skole med Vårdene.

Torsdag Aften forud Foredrag til Indtagt for engelske Salmehædget.

Alle Skandinaver paa de overfor omstake Stæder bedes venligt om at afgive Næde og lade sine Bønder lare vide Betjendingsvejse.

Salige er de, som hder Guds Ord og bevare det.

O. M. Golden.

Pacific Distrikts Præster og Menigheder.

Olaf Egens Raad, Cal.

Los Angeles: Gudstjeneste hver Søndag Form. kl. 11 og Aften kl. 7.45 i Kirken paa 933 E. 27th St. Dag Vernon eller Griffith Ave. Car.

H. M. Tjernagels Raad, Wash.

1ste Søndag i hver Maaned: Freeborn, kl. 11 Formiddag. Stanwood, paa engelsk, kl. 7.30 Eft.

2den Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Camano, kl. 3 Eftermiddag. 3die Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Florence, kl. 3 Efterm.

4de Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Camano, kl. 3 Efterm.

5te Søndag: Freeborn, kl. 11 Form. Søndagsskole hver Søndag i Stanwood kl. 10 Form. og i Florence kl. 2 Efterm.

Lørdagsskole paa Camano hver Lørdag kl. 2 Efterm.

Katekisation med Vårdene i Freeborn efter hver Gudstjeneste.

Konfirmandundervisning i Skolehuset ved Presegaarden hver Lørdag kl. 9 Form.

Kristelig Værnestole 3 Dage hver Uge i 8 Maaneder fra 10de September af, med Undtagelse af de almindelige Ferier og Firdage.

Martin Døsenstad, Lærer.

Theo. P. Meltes Raad, Ore.

Historia 1ste norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjðrnet af 29de og Grand Ave: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned; Formiddag kl. 10.45 og Aften kl. 7.30. Søndagsskole hver Søndag Formiddag kl. 9.30.

Konfirmanderne midter hver Lørdag Formiddag kl. 10.

Dulney: Gudstjeneste den første Søndag i Maaned kl. 11 Form.

Dak Point og Alpha, Washington: Gudstjeneste efter Tilhyning.

G. J. Brevidts Raad, Wash.

Chinook ev. luth. Menighed: Gudstjeneste hver Søndag Form. kl. 11 paa norsk og Aften kl. 7.30 paa engelsk. Søndagsskole kl. 10 Form.

Konfirmanderne midter hver Lørdag Eftermiddag kl. 4.

O. G. Høllefsons Raad, Idaho.

Vor Frelseres Menighed, Genesee: Gudstjeneste som Regel hver anden Søndag kl. 11 Formiddag. Søndagsskole ligeledes kl. 10 Form.

The Eng. Luth. Congregation,

Genesee: Gudstjeneste som Regel hver anden Søndag kl. 3 Efterm.

Trefoldigheds Menighed i Clarston, Wash. og Keniston: Gudstjeneste i Gang i Maaned. Søndagsskole for Gudstjenesten.

Immanuel's Menighed ved Ramiah og Kooftio: Gudstjeneste efter Tilhyning. Lørdagsskole hver Gang, det er Gudstjeneste.

Kennewick Menighed, Kennewick, Wash.: Gudstjeneste efter Tilhyning.

Prædikaplads ved Joel og Howell: Gudstjeneste efter Tilhyning.

W. H. Parsons Raad, Cal.

Suisun: Den danske ev. luth. Menighed af Scandia. Gudstjeneste hver 2den og 4de Søndag Eftermiddag kl. 2 i Scandia Hall, 4 Mill St for Suisun. Søndagsskole kl. 1.

Livermore: Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag i Maaned kl. 2 i Presbyterianer Kirken.

Pleasanton: Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag Formiddag kl. 11 i Methodist Kirken. Søndagsskole kl. 10.

Sacramento: Gudstjeneste hver 2den og 4de Søndag Aften i Pathian Gaste, Cor. 9de og I Sts.

Paso Nobles: Gudstjeneste efter Tilhyning, i den svenske Methodist Kirke.

San Luis Obispo: Gudstjeneste efter Tilhyning.

H. W. Eversens Raad, Cal.

Newman: Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned kl. 2 i Presbyterianer Kirken. Søndagsskole kl. 1.

Los Banos: Gudstjeneste den 2den Søndag i hver Maaned kl. 2. Søndagsskole kl. 1.

Stockton: Gudstjeneste den 4de Søndag i hver Maaned kl. 2.

D. Sagors' Raad, Ore.

Portland: Gudstjeneste hver Søndag Form. kl. 11 og Aften kl. 8 i Vor Frelseres land. evang. lutherske Kirke af den norske Synode, Hjðrnet af E. 10 og Grant Sts. Dag Sellwood, eller W. H., eller W. W. Sporvoagn til E. Grant St.

Kelso: Gudstjeneste efter Tilhyning.

E. S. Høstvedts Raad, Oreland, Cal.

St. Pauls English Evangelical Lutheran Church 32nd & Linden Sts.

Gudstjeneste hver Søndag kl. 11 Formiddag. Søndagsskole kl. 10.

Masonic Hall, Fruitvale: Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned kl. 3.30 Efter-

middag. Søndagsskole hver Søndag kl. 2.30 Eftermiddag.

Sanward & Musfeldt: Gudstjeneste hver fjerde Søndag i hver Maaned kl. 3 Efterm. og kl. 8 Aften.

W. C. Whites Raad, Silverton,

Silverton land. ev. luth. Menighed: Gudstjeneste paa norsk de 3 sidste Søndage i Maaned kl. 11 Form. Gudstjeneste paa engelsk den 1ste og 3die Søndag Aften i Maaned kl. 7.30. Ungdomsforeningerne midter den anden Søndag Eftermiddag i hver Maaned.

Barlow ev. luth. Menighed: Gudstjeneste den sidste Søndag i hver Maaned; Form. kl. 10.30 paa norsk og Aften kl. 7.30 paa engelsk. Gudstjeneste den anden Søndag Aften i hver Maaned kl. 7.30 paa norsk.

Sobanille ev. luth. Menighed: Gudstjeneste efter Tilhyning.

R. Pedersens Raad, Cal.

Santa Barbara: Gudstjeneste hver Søndag Eftermiddag kl. 3 i Kirken paa Hjðrnet af Mission & First St. Dag Dak Vart Car.

Lørdagsskole hver Lørdag Eftermiddag kl. 2.

Paso Nobles: Gudstjeneste efter Tilhyning.

G. M. Stenruds Raad, Cal.

Ten Tatars English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

Seattle.

Immanuel's lutherske Kirke af den Norske Synode, Hjðrnet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union car.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagsskole kl. 9.45.

H. A. Stub, Pastor.

1610 Minor Ave. Tel.: Main 4438.

Tacoma.

Vor Frelseres evang. luth. Kirke af den Norske Synode, Hjðrnet af 17de og So. J. Sts., So. K. St. Sporvoagn.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagsskole kl. 9.30 Form.

Ove J. S. Frens, Pastor

1701 So. J. St. Tel.: blad 8542

Du sparer fra 25c til 50c paa hvert Par Sko, om du kber hos Smith-Scandinav Shoe Company, 333 Pacific St., Tacoma. Norsk taler. Navn "Herold".

Skandinavisk :: Boghandel.

Stort Udvalg af skandinaviske Bøger og Prospekt Kort.

2008 Hewitt Ave., Everett, Wash.

Guds Betsignelse og fra ham.

En fattig enke erindrede sig og sin Søn med sine Svendes Arbejde. Da Gud havde givet ham uppetlige Gaver, lod han ham komme paa Odelloren i nærmeste By. Ved at spilde og vasse lykkes det hende at kaffe det nødvendige til sig og sin Søn, der snart idragede sig mange Kundskaaber og fik en godt lønnet Plads hos en rig Kjøbmand.

Der glemte han rent sin gamle Moder, som imidlertid mente, at Sønnen var syg, og opfygte ham. Hun traf ham i foræmt Selskab, lode glad hen til ham og udbrød: „Min Søn! min hjerte Søn!“ Men denne stammede sig ved sin Moders og raabte: „Jeg kjender ikke denne Kone, før hende bort!“ — Bedrøvet vendte Moderen hjem og døde snart efter.

Ti Aar efter kom en Tigger til Graven paa Kirkegården og sagde: „Vis mig min Moders Grav. Siden jeg har fornegnet hende, er Guds Betsignelse vejet fra mig. Som Tigger venter jeg nu hjemlids om og finder ingen No.“ Han døde i Klostret og fandtes i Graven indhyllet i Vjalter.

Parklandnyheder.

— Kvindeforeningen møder næste Onsdag den 20de Februar hos Mrs. O. H. Koberg.

— Mr. John Ford, fra Yeber, Wis., har solgt sit Land og agter at flytte til Parkland. Han kjøbte Opstads Plads.

En flink Rolle

kan nærest mulig se Plads ved Pac. Luth. Academy til at forestaa Røgningen. Løn \$45 pr. Maaned. Skriv til Carl Joys, Parkland, Wn.

— W. L. M. Bibliothek har af Pastor C. Skarstedt modtaget en Gave paa 9 Bind. Blandt disse er: Fernolds „Economies of Prohibition“, Homers „Iliade“ og „Odyssee“, paa norsk Haand Hofs „Norsk Ordboek“, „Missionary Review of the World“ for 1891, og „Wange Tak for Gaven.“

— Det er os en Glæde at anbefale til vore Abonnenter i Whatcom Co. det vel kjendte og paalidelige Gan-

delshus Morse Hardware Co., naar I skal kjøbe „Mill Supplies“, Bygningsmateriale, Malning, Olie og Jernvater. Det er nu 23 Aar siden denne Forretning blev oprettet, og den fortjener den ubestridte Hæder, som den har.

Kvitteringer.

Til Børnehjemmet i Parkland.

Mrs. Ros. Christ Ellingsen, hver \$1; Samlet ved Mrs. O. Gundersen, J. O. Dales Kald; Mrs. O. Gundersen, \$1; N. Anderson, Joe Wallat, hver 25 Cents; Mrs. J. Rødner, A. Berg, Albert Håndt, Eigue Kardal, Mrs. Cole, Matelson, Swenson, C. Gurbates, W. Jensen, Berget Midelfon, Henry Håndt, George Gundersen, hver 50 Cents; Mrs. Chris. Hansen, \$2; Ved Past. Christensen, fra Ballard Smøvelsforening, \$7.50; Ved Past. Helledson, Salubelen af Julestokkene, \$6.00; Ved Pastor Tholckang fra Mrs. Ole Potken, \$10; Ved Pastor J. O. Dale fra Hans Paulson, \$5; Miss Laura Finley en Del Klæder:

Djertelig Tak!

Mrs. E. Larsen, Kald.

Tilfalg.

Bøger (meest teologiske), et næsten nyt Piano, Indbo af alle Slag o. s. v.

O. Skarstedt,

Iron Hill, Wn.

HOTEL GORDON

THOS. L. HOLMES, Proprietor.
New Management. Rates Reasonable.
Rooms by the Day, Week or Month
Breakfast taken. Phone Red 9732
1305% Pac. Ave., Tacoma, Wash.

S. LARSEN.

E. KILBYEN.

Trommalds Pharmacy

(Norst Apotek.)

1535 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.
Tel.: Main 594

Lutherist Pilgrim-Hus

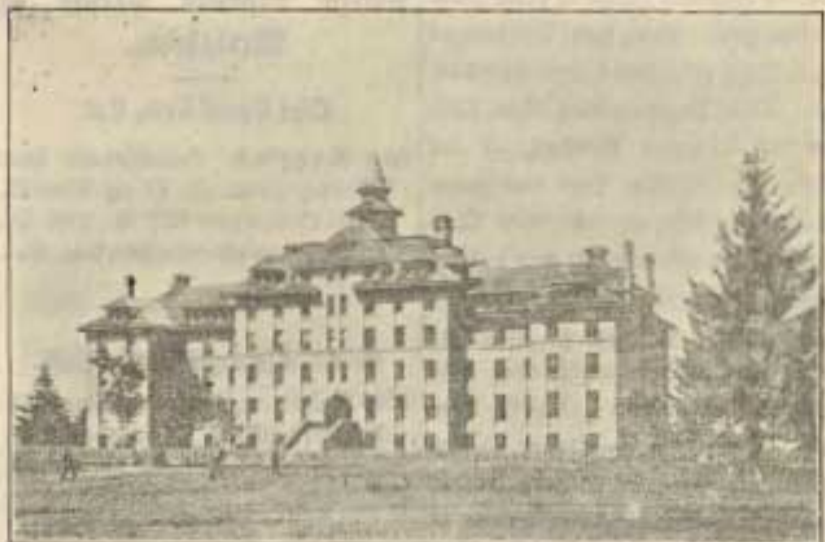
No. 8 State St., New York

Wassells Gade ved det nye Børnehjem for Katolikere
1st. Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrer-
og andre Rejsende.

Pastor G. Petersen, Emigrantmissionær,
naar, træffes i Pilgrim-Hus og
haar Emigranterne til med
Raad og Døds.

Godt, som kommer fra Billed. Skriver med Belt
Line Street car til N. 20th.



Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

Winter term begins Jan. 2nd, 1907.

The school offers the following courses:

1. The Preparatory Course (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.

(2) THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.

(3) THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.

(4) THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.

(5) THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitmanic), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.

(6) THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogue, NOW, TO-DAY!

Address:

N. J. HONG, Principal

Parkland, Wash.

..THIEL & WELTER..

Complete Housefurnishers.

1312-1314 Commercial Str., Opp. Post Office.

Vi har det største Lager Hødgernad i Vellingham. Deres Kredit er god hos os, saa De kan udnytte Deres Hjem ved at gjøre smaa ugentlige eller maanedlige Afbetalinger. — Giv os Meddelelse til at give Dem vore Priser naar De skal udnytte Deres Hjem.